



**OLAER Austria GmbH**  
 Wachtelstrasse 25, A – 4053 Haid  
 Tel. ..43 (7229) 803 06  
 Fax ..43 (7229) 803 06 - 21  
 E-mail: info@olaer.at    www.olaer.at

**Description:** **OKR 1510**

**Version standard:**

Appareil prêt à être branché. Fonctionnement et puissances contrôlés en usine. Condensation à air, prévu pour la posé à l'intérieure dans ambiance hors gel.  
 Système monocircuit avec pompe et réservoir incorporés et raccordés. Y compris tuyauterie interne, le tous prêt pour la mise en service.

Tous les composants nécessaires au bon fonctionnement de refroidissement automatique font partie du système.

**Construction du caisson:**

- Cadres et habillage en couleur gris clair RAL 7035
- Tôles d'habillage démontables
- Protection IP 23

**Equipement électrique:**

- Régulateur électronique avec affichage de la température de sortie d'eau
- Eléments de commande, de régulation et de sécurité entièrement câblés
- Tension de commande 230 V AC
- Tableau électrique avec protection IP 54

**Circuit frigorifique:**

- Circuit frigorifique y compris tous les accessoires nécessaire au bon fonctionnement
- Tuyauterie en tube de cuivre frigorifique
- Détendeur thermostatique avec MOP pour limiter la température d'évaporation

**Options:**

Toutes les versions standard peuvent être livrées avec les options suivantes:

**Éléments de sécurité et de surveillance:**

- Pressostat haute pression
- Pressostat basse pression

**Compresseur:**

- Compresseur frigorifique hermétique
- Protection par contact bimétallique
- Protection IP 54

**Condenseur:**

- Condenseur à air, exécution en tube de cuivre et lamelles en aluminium
- Ventilateur axial silencieux

**Évaporateur:**

- Echangeur de chaleur à plaques, brasé
- Matière de brasage: cuivre
- Equipé d'une isolation thermique

**Circuit d'huile**

- Tuyauterie avec composants hydraulique
- Réservoir en acier inoxydable équipé d'une isolation thermique
- Voyant pour le niveau d'eau
- Raccords de vidange et de remplissage
- Pompe de type Gerotor

**Caractéristiques techniques:**

Voir verso.

<b>Version KE</b> température eau de sortie plus précise	<b>Transmission d'alarme</b> Panne générale pour contact sans potentiel	<b>Commande électrique</b> Relais 24/230V
<b>Tensions spéciales</b> 1x230V - 50Hz 3x460V - 60Hz	<b>Raccord électrique</b> Prise Harting (4 pôles)	<b>Valeur limite</b> Valeurs limites actives de température (min/max)
<b>Régulation de température différentielle</b> Contrôle de la température en fonction de la température ambiante	<b>Exécution extérieure</b>	
<b>Contrôleur de débit</b> Contrôle du circuit de consommation	<b>Bypass - manuel</b> Bypass fixe avec vanne de régulation manuelle (protection de pompe)	<b>Bypass - automatique</b> Vanne de décharge pour protéger la pompe
<b>Electrovanne et clapet antiretour</b> Contrôle et commande du circuit de consommation	<b>Chauffage du réservoir</b> Préchauffage du fluide de consommation	<b>Isolation</b> Conduites d'huile + pompe si (t huile 2<15°C)
<b>Contrôleur de niveau</b> 1 étage	<b>Pressostat pour ventilateur</b> Régulation du débit d'air sur le condenseur	<b>Filtre</b> Grille de protection + natte filtrante (PU)
<b>Peinture spéciale RAL</b>	<b>Roues / Roulettes</b> 2 directrices / 2 roulettes de calage	

## Systemes de refroidissement d'huile standard:

Les systemes de refroidissement d'huile OLAER sont proposes de maniere standard en trois versions:

- Systemes de passage avec reservoir, avec pompe (NE)
- Systemes de passage sans reservoir, avec pompe (ND)
- Systemes de passage sans reservoir, sans pompe (ND0)

OLAER-Typ	CO	31.02 - NE	41.02 - NE	51.02 - NE	69.02 - NE	78.02 - NE
Réfrigérant		R 134a				
Puissance frigorifique nette (1)	kW	3,3	4,2	5,7	7,1	9,5
Fluide		Huile ISO VG 46				
Limites d'utilisation, sortie d'huile	°C	20 à 35				
Tolérance de valeur de consigne	K	+ / - 2				
Limites d'utilisation, température air ambiante	°C	+ 15 à + 40				
Débit nominal (= débit minimum) à dT = env. 10K	L/min	12	15,3	20,8	25,8	34,7
Raccordements hydr.	Rp	1"				
Pression ext. disponible	bar	4 à 5				
Contenance du réservoir	l	25		50		
Nombre de ventilateurs		1				
Débit d'air	m³/h	3500	3500	3500	3500	3500
Niveau de pression sonore (3)	dB(A)	61	61	61	61	61
Tension de service (2)		3x400V / PE / 50 Hz et 3x460V / PE / 60 Hz (bifréquent)				
Puissance électrique nominale (1)	kW	2,7	3	4	4,5	5
Courant max. absorbé	A	5,5	6	7,5	8,5	9,5
Courant de démarrage	A	19	19	29	36	48
Poids net	kg	130	140	150	155	175
Dimensions largeur / profondeur	mm	770 / 810				
Hauteur	mm	1045				

OLAER-Typ	CO	80.02 - NE	100.02 - NE	201.02 - NE	221.02 - NE	251.02 - NE
Réfrigérant		R 134a				
Puissance frigorifique nette (1)	kW	13,9	17,2	19	21,9	24
Fluide frigorifique		Huile ISO VG 46				
Limites d'utilisation, sortie d'huile	°C	20 à 35				
Tolérance de valeur de consigne	K	+ / - 2				
Limites d'utilisation, température air ambiante	°C	+ 15 à + 40+ / - 2				
Débit nominal (= débit minimum) à dT = env. 10K	L/min	49,5	62,7	69,1	79,8	87,5
Raccordements hydr.	Rp	1 ½"				
Pression ext. disponible	bar	4 à 5			10	
Contenance du réservoir	l	120		80	140	200
Nombre de ventilateurs		1			2	
Débit d'air	m³/h	6700	6250	6650	13100	13100
Niveau de pression sonore (3)	dB(A)	58	58	60	62	62
Tension de service (2)		3x400V / PE / 50 Hz et 3x460V / PE / 60 Hz (bifréquent)				
Puissance électrique nominale (1)	kW	7	9	10	12,5	12,5
Courant max. absorbé	A	12,5	16	18	23,5	22,5
Courant de démarrage	A	74	87	99	140	130
Poids net	kg	240	255	385	430	473
Dimensions largeur / profondeur	mm	740 / 920		1141 / 874		1496 / 874
Hauteur	mm	1560		1700		1700

(1) Température de sortie d'huile. +20°C; température ambiante +32°C; débit nominal d'huile à 50Hz; sans pertes de pompage

(2) Autres tensions de service sur demande

(3) Demi-champ sonore sans réflexion; à 5m de distance ; côté commande resp. service